

2° festival  
internazionale

# ORCHESTRE GIOVANILI EUROPEE



Accademia San Felice

71A Union Street  
London SE1 1SG(UK)  
tel & fax + 44 20 7407 4396  
email: info@sanfelice.demon.co.uk  
a.sanfelice@dada.it

piazza San Felice, 5  
50125 Firenze (I)  
tel & fax: + 39 055 741527  
email: fede@fol.it

per informazioni: 055 5978401 - 0335 676 3377  
<http://soalinux.comune.firenze.it/sanfelice/default.htm>



COMUNE  
DI FIRENZE

PROVINCIA  
DI FIRENZE

REGIONE  
TOSCANA

I MUSEI  
COMUNALI



ENTE  
CASSA DI RISPARMIO  
DI FIRENZE



Accademia San Felice

2° festival  
internazionale

# ORCHESTRE GIOVANILI EUROPEE

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento  
Piazza Santa Maria Novella - Chostro Verde



15 luglio  
2 agosto  
2000



THE YOUTH SYMPHONY OF KANSAS CITY, Glenn Block, BROMLEY YOUTH CONCERT BAND, Peter Mawson, NEW YORK UNIVERSITY COMPOSERS' ENSEMBLE, Michael Deall, Dinu Ghezzo, John Gilbert, Ji Young Jung, Chan Ji Kim, Jong Suh Lee, Paul Lee, Wendy Luck, Luigi Morleo, Frank Picarazzi, Chianan Yen, Aditya Paudwal, Lisa Naugle, John Crawford, Anuradha Paudwal, Christine Ghezzo, Wendy Luck, Jennifer Brown, VEGA KVINTETTEN, Mikael Ekholm, Sofi Berner, Sten Westerlund, Takako Kawase, Linda Gustafsson, HARMONIA ENSEMBLE, Olga Podstavkova, LONDON PHILHARMONIC YOUTH ORCHESTRA, Clive Britton, Paul Mann, Thérèse Diette, Veronica Kadlubkiewicz, MUSIKAKADEMIE KASSEL, Almut Steinhausen, Joachim Kirschner, FILHARMONISCH JEUGDORKEST VAN VLAANDEREN, Michele Marasco, Robert Groslot, HAYDN YOUTH STRING ORCHESTRA, Marlene Hemmer, Ben de Ligt, ORCHESTRE SYMPHONIQUE DES JEUNES DE STRASBOURG, Sylvain Marchal, CITY OF SHEFFIELD YOUTH ORCHESTRA, Christopher Gayford, ASTOR PIAZZOLLA TRIO, Mario Marzi, Corrado Canonici, Paolo Zannini, ENSEMBLE SAN FELICE, Adele Bardazzi, Federico Bardazzi, Roberto Bolelli, Bruna Caruso, Raffaella Ceccarelli, Marco Di Manno, Lucia Focardi, Gloria Moretti, Giangiacomo Pinardi, Letizia Putignano, Linda Severi, Eleonora Tassinari, Fabio Tricomi, Stefania Vitale, Barbara Zanichelli, THE EAST SUSSEX YOUTH SYMPHONY ORCHESTRA, Roy Theaker, Colin Metters.

**domenica 16 luglio**

MUSIKAKADEMIE KASSEL (GERMANIA)

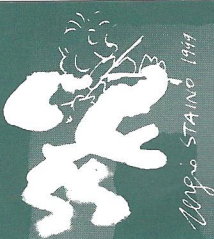
J. S. Bach

Sonata n. 1 in sol magg. BWV 1014

"El Sabio" (sec. XIII)

- **Accademia San Felice (London):** Andrea Cavallari, direttore artistico - Emanuela Del Signore Recami, direttore di produzione - Veronica Del Signore, coordinamento compagnie - Karin Puliti, marketing e comunicazione - Rachel Tambini, assistente di produzione - Daniela Perissinotto, capo servizio sala - Riccardo Cavallari, fotografia
- **Accademia San Felice (Firenze):** Camilla Laschi, presidente - Federico Bardazzi, direttore artistico - Eleonora Tassinari, direttore di produzione - Elena Conedera, Silvia Scheggi, direzione didattica
- **in co-produzione con:** Filharmonisch Jeugdorkest van Vlaanderen, Musikakademie Kassel, PAM Montecatini Terme, Kultur Malmö, Orchestre Symphonique des Jeunes des Strasbourg, Sheffield Youth Orchestra, Orchestra de la Universidad de Valencia, Viotta Youth Orchestra, Copenhagen Young Strings
- **in collaborazione con:** Club Europe - Haydn Youth String Orchestra - Jazz & co. - ICP - Multipromo - Music & Travel
- **si ringrazia:** Prof. Antonino Albarosa, Sylvie Baird, Cecilia Bardazzi, Francesca Bardazzi, Cristina Bernabei, Silvia Bonoli, Miep Demuynek, Icilio Disperati, Louise Ercolino, Stefano Filipponi, Catherine Frost, Sven Hamberg, David Horsburgh, Daniele Lauria, Elisabeth Kreshner, Parick & Anna-Maria Hecklen Obernesser, Yke Toepoel, Klaas Touewen, Edward Woodhead, Massimiliano Vivoli





2° festival internazionale

# ORCHESTRE GIOVANILI EUROPEE

## sabato 15 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### The Youth Symphony of Kansas City (USA)

- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| A. Copland       | Fanfare for the Common Man |
| L. Bernstein     | Overture to Candide        |
| S. Barber        | Adagio for Strings         |
| P. I. Ciaikovski | Capriccio Italiano         |
| J.P. Sousa       | Stars and Stripes Forever  |

Direttore Glenn Block

### Bromley Youth Concert Band (Inghilterra)

- |              |                     |
|--------------|---------------------|
| N. Hess      | Scramble!           |
| D. Bourgeois | Serenade            |
| A. Gorb      | Yiddish Dances:     |
|              | 1. <i>Khosidi</i>   |
|              | 2. <i>Terkische</i> |
|              | 3. <i>Doina</i>     |
|              | 4. <i>Hava</i>      |
|              | 5. <i>Freylachs</i> |

Direttore Peter Mawson

Piazza Santa Maria Novella 21.30

### New York University Composers' Ensemble (USA)

**Musiche di:** Michael Deall, Dinu Ghezzo, John Gilbert, Ji Young Jung, Chan Ji Kim, Jong Suh Lee, Paul Lee, Wendy Luck, Luigi Morleo, Frank Picarazzi, Chjanan Yen, Aditya Paudwal

**Coreografie video & editing:** Lisa Naugle (guest artist, UCI)

**Montaggio video:** John Crawford

**Coreografie:** Lisa Naugle

- Anuradha Paudwal voce etnica (India)  
 Christine Ghezzo voce etnica  
 Wendy Luck flauto e voce  
 Jong Suh Lee clarinetto  
 Paul Lee violino  
 Luigi Morleo percussioni  
 Marcin Sebastian Krzyzanowski fisarmonica  
 Chan-Ji Kim, Michael Deall, Dinu Ghezzo tastiere  
 Jennifer Brown danzatrice

Direttore Dinu Ghezzo

## mercoledì 19 luglio

Teatro Romano di Fiesole 21.30

### London Philharmonic Youth Orchestra (Inghilterra)

- |                  |  |
|------------------|--|
| L. van Beethoven | Overture Egmont op 84                                |
| E. Grieg         | Concerto per pianoforte e orchestra in la min. op 16 |
| A. Dvorak        | Sinfonia n. 8 in sol magg. op 88                     |

Clive Britton pianoforte

Direttore Paul Mann

## giovedì 20 luglio

Chiostro Verde di Santa Maria Novella 21.15

### Harmonia Ensemble (Slovak Republic)

- |             |  |
|-------------|--|
| H. Purcell  | Abdelazer                              |
| J. Haydn    | Concerto in re magg.                   |
| G. Holst    | Intermezzo da St. Paul's Suite         |
| H. Burgoyne | Suite of the day                       |
| R. Ayling   | Music from the outer space             |
| E. Suchon   | Ked sa vlci zisli - suite for children |
| I. Zeljenka | Musica Slovaca                         |
| I. Dibak    | Suite for orchestra                    |
|             | Ouverture Piccola                      |
| G. Fauré    | Elegia                                 |
| B. Martinu  | Black-Bottom                           |

Direttore Olga Podstavkova

## venerdì 21 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### Duo V. Kadlubkiewicz -T. Diette (Polonia - Francia)

- |                  |  |
|------------------|--|
| L. van Beethoven | Sonata n. 8 in sol magg. [1812]                                |
| F. Liszt         | Sonetto del Petrarca 104 [1837]                                |
| G. Ligeti        | Omaggio a Girolamo Frescobaldi (Musica Ricercata n. 11 [1985]) |
| G. Frescobaldi   | Partite sopra la Monicha (Toccate e partite, I libro) [1637]   |
|                  | "Madre non mi far monaca, che non mi voglio far"               |
| S. Macchia       | Inverno  |
| A. Cavallari     | Passages   |
| R. Schumann      | Sonata n. 1 in la min. [1851]                                  |

Veronica Kadlubkiewicz violino  
Thérèse Diette pianoforte

## sabato 22 luglio

Chiostro Verde di Santa Maria Novella 21.15

### Musikakademie Kassel (Germania)

## venerdì 28 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### Orchestre Symphonique des Jeunes de Strasbourg (Francia)

- |               |                              |
|---------------|------------------------------|
| F. Schubert   | Sinfonia n. 8 - L'Incompiuta |
| J. Sibelius   | La Valse Triste op. 44       |
| C. Debussy    | La Petite Suite              |
| E. Waldteufel | España                       |
| G. Gershwin   | Gershwin in Concert          |
| L. L. Webber  | Selezione da "Cats"          |

Direttore Sylvain Marchal

## domenica 30 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### City of Sheffield Youth Orchestra (Inghilterra)

- |                  |                                     |
|------------------|-------------------------------------|
| W. Stenhammar    | Excelsior!                          |
| P. Hindemith     | Concert Music for Brass and Strings |
| L. van Beethoven | Sinfonia No. 6 "Pastorale" op. 68   |

Direttore Christopher Gayford

## lunedì 31 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### Astor Piazzolla Trio (Italia)

- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| A. Piazzolla           | Adios Nonino              |
|                        | Deux xango                |
| A. Piazzolla/A. Troilo | Contrabajando             |
| A. Piazzolla           | Cierra tus ojos y escucha |
|                        | Libertango                |
|                        | Tristeza de un doble A    |
|                        | Oblivion                  |
|                        | La muerte de angel        |
|                        | La milonga de angel       |
|                        | Escualo                   |

Mario Marzi saxofoni  
Corrado Canonici contrabbasso  
Paolo Zannini pianoforte

## martedì 1 agosto

Oratorio de' Vanchetoni 21.15

### Ensemble San Felice (Italia)

"Nigra sum sed formosa"  
 Salmodia gregoriana per il Vespro dell'Assunzione  
 Cantigas de Santa Maria del Rey de Castilla y Leon Alfonso X "El Sabio" (sec. XIII)



## domenica 16 luglio

Piazza S. Maria Novella 21.30

### Bromley Wind Concert Band (Inghilterra)

H. Carnaby Street  
F. Loewe arr. Cacavas My Fair Lady  
N. Dello Joio Satiric Dances  
D. Bourgeois Serenade  
G. Verdi Overture dal "Nabucco"  
L. Bernstein Symphonic Dances (West Side Story)

Direttore Peter Mawson

## lunedì 17 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### New York University Composers' Ensemble (USA)

World Music Concert  
The Other Worlds of Aeneas

L. Morleo Wrinkles of Desert  
W. Luck Songs & Rituals  
(Inspired from Egypt and Marocco)  
A. Paudwal Shakti & other Indian Songs  
C. Yen Rituali Chinesi  
D. Ghezzi Rituali (Rituals of Life, Love & Death  
on poetry by Christine Ghezzi)  
Song from Thrace  
Lullaby I  
Ancient Dance I  
Two Romanian Carols  
Ancient Dance II  
Balad  
Edes Anyam  
Dance from Oas  
Death Ritual: Vai de mine  
Lullaby II

Direttore Dinu Ghezzi

## martedì 18 luglio

Chiostro Verde di Santa Maria Novella 21.15

### Vega Kvintetten (Svezia)

L.E. Larsson Divertimento per Quintetto  
J. Kvandal Blåskvintett op. 34  
C. Nielsen Blåskvintett op. 43

Mikael Ekholm flauto  
Sofi Berner oboe  
Sten Westerlund clarinetto  
Takako Kawase corno  
Linda Gustafsson fagotto

J. S. Bach

Sonata n. 1 in sol magg. BWV 1014  
per violino e pianoforte  
Sonata per viola e piano op. 147  
Passages  
Sonata in la min. D 821 "Arpeggione"  
per viola e pianoforte

Almut Steinhausen violino e viola  
Joachim Kirschner pianoforte

## lunedì 24 luglio

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### Filharmonisch Jeugdorkest van Vlaanderen (Belgio)

(Flanders Philharmonic Youth Orchestra)

C. Debussy Prelude a la pres-midi d'un faune  
A. Kaciaturian Concerto per flauto e orchestra  
G. Mahler Sinfonia n. 5

Michele Marasco flauto  
Direttore Robert Groslot

Con il contributo di: Flemish Community, Esso Benelux

## martedì 25 luglio

Chiostro Verde di Santa Maria Novella 21.15

### Duo V. Kadlubkiewicz -T. Diette (Polonia - Francia)

L. van Beethoven Sonata n. 8 in sol magg. [1812]  
J.S. Bach Sonata in la min.  
F. Liszt Nuages Gris [1881]  
G. Ligeti Arc-en-Cel (Stidop n. 5, I libro)  
[1985]  
A. Berg Sonata op 1 [1907]  
R. Schumann Sonata n. 1 in la min. [1851]

Veronica Kadlubkiewicz violino  
Thérèse Diette pianoforte

## mercoledì 26 luglio

Chiostro Verde di Santa Maria Novella 21.15

### Haydn Youth String Orchestra (Belgio)

A. Caldara Sinfonia n. 3 "La morte d'Abel"  
A. Werkman Rhapsodie pour violon et orchestre  
F. Bridge Two Old English Songs  
Sally in our Alley - Cherry ripe  
(wat later op de) Ochtend (1955)  
M. Hamel Suite n. 3 da "Journal du Printemps"  
J.C.F. Fischer Andante Cantabile in sib maggiore  
P.I. Tchaikowski Sinfonia n. 10 in si min.  
F. Mendelssohn

Marlene Hemmer violino  
Direttore Ben de Ligt

Il Sabio (sec. XIII)

voci:

Roberto Bolelli, Bruna Caruso, Raffaella Ceccarelli, Lucia Focardi, Gloria Moretti, Letizia Putignano, Eleonora Tassinari, Stefania Vitale, Barbara Zanichelli

strumenti:

Adele Bardazzi arpa gotica  
Federico Bardazzi vielle  
Marco Di Manno flauti  
Giangiacomo Pinardi gittern, setar, daf  
Linda Severi ciaramella  
Eleonora Tassinari ghironda  
Fabio Tricomi flauto a tamburino, arpa gotica,  
oud, viella, tamburello, zarb

arrangiamento strumentale delle Cantigas a cura di  
Fabio Tricomi

Direzione Federico Bardazzi

in collaborazione con la Rassegna di Musica Antica Rinascimentale  
nell'occasione dei 700 anni della Divina Commedia.

## mercoledì 2 agosto

Palazzo Vecchio - Salone dei Cinquecento 21.15

### The East Sussex Youth Symphony Orchestra (Inghilterra)

E. Elgar Cockaigne Overture op. 40  
P.I. Tchaikovsky Concerto per violino in re magg. op. 35  
S. Rachmaninov Sinfonia n. 2 in mi min. op. 27

Roy Theaker violino

Direttore Colin Metters

direzione artistica  
Andrea Cavallari

I concerti che si terranno nel Salone dei Cinquecento nei giorni di lunedì e venerdì rientrano nell'iniziativa promossa dal Comune di Firenze - Assessorato alla Cultura - che prevede l'orario continuato di apertura fino alle ore 23.00 del Museo di Palazzo Vecchio per il periodo 15 giugno / 15 settembre, ingresso lire 5.000.